

---

---

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт восточных рукописей

---

---

# MONGOLICA-XIX

Сборник научных статей по монголоведению  
посвящается ведущим российским монголоведам, юбилярам 2017 года  
М. И. Гольману, В. В. Грайворонскому и К. Н. Яцковской

---

---

St. Petersburg  
2017

---

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Монголия в жизни М. И. Гольмана ( <i>Е. В. Бойкова</i> ) . . . . .	5
Ведущий монголовед России М. И. Гольман: 90 лет со дня рождения и 65 лет творческой деятельности ( <i>Ю. В. Кузьмин</i> ) . . . . .	9
«Вся моя жизнь связана с Монголией и ее народом» (к 80-летию В. В. Грайворонского) ( <i>К. В. Орлова</i> ) . . . . .	15
К юбилею Клары Николаевны Яцковской ( <i>Л. Г. Скородумова</i> ) . . . . .	19
К. Н. Яцковская и её дорога к познанию Монголии, монголов и монгольской песни ( <i>Е. Э. Хабунова</i> ) . . . . .	5
<b>ИСТОРИОГРАФИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>Т. Д. Скрынникова.</b> Титулы властной элиты Монголии в летописи XIX в. . . . .	29
<b>ФИЛОЛОГИЯ: ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ФОЛЬКЛОРИСТИКА, ЛИНГВИСТИКА</b>	
<b>Т. Г. Басангова.</b> Образ Зара Цецена (Ежа Мудрого) как культурного героя в фольклорной традиции калмыков и ойратов Синьцзяна. . . . .	34
<b>Б. Х. Борлыкова.</b> О собирателях калмыцкого песенного фольклора XIX в. . . . .	38
<b>Б. В. Меняев.</b> Об исторических протяжных песнях ойратов Синьцзяна (по материалам журнала «Хан Tenggri» («Хан Тенгер»)) . . . . .	42
<b>А. А. Туранская.</b> Имена монгольских ханов в колофонах уйгурских рукописей и ксилографов . . . . .	48
<b>Н. В. Ямпольская.</b> О выражении <i>debisker-tür bayulyabai</i> в монгольских колофонах. . . . .	51
<b>ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>К. П. Батырева, С. Г. Батырева.</b> Культурное наследие и туризм: войлок в современной художественной практике Калмыкии . . . . .	56
<b>АРХИВЫ ВОСТОКОВЕДОВ</b>	
Отзыв О. М. Ковалевского о В. П. Васильеве. Подготовка к изданию, предисловие и комментарий — В. Ю. Жу- ков, И. В. Кульганек . . . . .	62
А. М. Позднеев (1851—1920) в память о Бакши-ламе донских калмыков Менке Борманжинове (1855—1919) (по материалам Архива востоковедов ИВР РАН). Подготовка к изданию, предисловие и комментарий — С. С. Сабрукова . . . . .	68
<b>РЕЦЕНЗИИ И НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ</b>	
<b>Н. В. Екеев.</b> Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Народы Евразии: История. Культура. Языки», посвященная 65-летию образования бюджетного научного учреждения Республики Алтай «Научно-исследовательский институт им. С. С. Суразакова», 200-летию со дня рождения алтайского писателя и просветителя Михаила Васильевича Чевалкова. . . . .	76
<b>А. А. Туранская.</b> Международная научная конференция «Слова Будды: Изучение монгольского Ганджура» (Бурхан багшийн айлдвар: Монгол Ганжуурын судалгааны олон улсын эрдэм шинжилгээний хурал) . . . . .	78
<b>Д. А. Носов.</b> Новая литература по монголоведению. . . . .	80
<b>ПЕРЕВОДЫ</b>	
Калмыцкие сказки о животных (перевод с калмыцкого Т. Г. Басанговой) . . . . .	85
<b>В. Инжинаш.</b> Палата красных слез. Роман. Главы вторая, третья, четвертая, пятая (перевод со старомонгольского Л. Г. Скородумовой) . . . . .	88
Информация об авторах . . . . .	103

## РЕЦЕНЗИИ И НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

---

### **Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием «Народы Евразии: История. Культура. Языки», посвященная 65-летию образования бюджетного научного учреждения Республики Алтай «Научно-исследовательский институт им. С. С. Суразакова», 200-летию со дня рождения алтайского писателя и просветителя Михаила Васильевича Чевалкова**



Участники Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Народы Евразии: История. Культура. Языки», посвященной 65-летию образования бюджетного научного учреждения Республики Алтай «Научно-исследовательский институт им. С. С. Суразакова», 200-летию со дня рождения алтайского писателя и просветителя Михаила Васильевича Чевалкова. Горно-Алтайск, Республика Алтай, Россия. 2017 г.

На конференции прослушано и обсуждено 65 докладов российских ученых из 12 регионов Российской Федерации, представленных городами Горно-Алтайск, Абакан, Казань, Кемерово, Кызыл, Москва, Новосибирск, Санкт-Петербург, Стерлитамак, Тобольск, Томск, Улан-Удэ, Уфа; 14 докладов зарубежных ученых из Кыргызстана, Китая, Италии.

Всего в дискуссиях участвовало более 100 человек, среди которых были научные сотрудники ведущих российских и зарубежных академических институтов, преподаватели государственных вузов, представители Министерства образования и науки РА, Министерства культуры РА, Национальной библиотеки им. М. В. Чевалкова и ряда других государст-

венных и общественных организаций Республики Алтай.

В день открытия конференции с приветственным словом выступили Первый заместитель Председателя Правительства Республики Алтай канд. ист. наук Екеева Наталья Михайловна, министр образования и науки Республики Алтай доктор биол. наук Бондаренко Алексей Викторович.

На пленарном заседании с докладами выступили директор Института алтаистики канд. ист. наук Н. В. Екеев, доктор ист. наук Д. М. Исхаков (Казань), доктор ист. наук Л. И. Шерстова (Томск), канд. ист. наук А. А. Самдан (Кызыл), канд. ист. наук Э. В. Енчинов (Горно-Алтайск), канд. филол. наук Г. Р. Хусаинова

(Уфа), канд. филол. наук Н. С. Майнагашева (Абакан).

В рамках конференции были проведены два симпозиума: «Творчество Н. К. Ялатова и актуальные проблемы алтайской фольклористики», посвященный 90-летию со дня рождения народного кайчы Николая Кокуровича Ялатова, и «Наследие М. В. Чевалкова в контексте современных гуманитарных исследований», посвященный 200-летию со дня рождения алтайского писателя и просветителя Михаила Васильевича Чевалкова.

На первом симпозиуме, под руководством Т. Даван и М. А. Демчиновой, было заслушано 9 докладов и сообщений, посвященных вкладу Н. К. Ялатова в развитие алтайского устного народного творчества, современному сказительскому искусству.

На втором симпозиуме, где председательствовали С. К. Штанакова и Э. П. Чинина, выступили с докладами 14 участников. Спектр обсуждаемых проблем был чрезвычайно широк и включал как традиционные базовые вопросы алтайского национального фольклора (история изучения, тенденции развития место в межнациональной коммуникации и др.), так и вопросы, непосредственно связанные с деятельностью М. В. Чевалкова. Важное место в работе симпозиума заняли вопросы, связанные с вкладом Ми-

хаила Васильевича в зарождение и развитие алтайского литературного языка и письменности.

На конференции работали пять секций: «История народов Евразии», «Традиционная и современная этническая культура народов Евразии», «Состояние и перспективы развития языков народов Евразии», «Фольклор народов Евразии» и «Литература народов Евразии».

На третий день конференции состоялся круглый стол «Традиционная культура и ее возрождение в XX—XXI вв.» в Чемальском районе Республики Алтай.

На заключительном пленарном заседании была принята резолюция конференции, в которой отмечено, что проведенная конференция вносит вклад в сохранение исторического и культурно-языкового наследия и в развитие межкультурного диалога народов Евразии. Сформулированы конкретные предложения и рекомендации, адресованные Правительству Республики Алтай, Министерству образования и науки Республики Алтай, Министерству культуры Республики Алтай, НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова и Национальной библиотеке имени М. В. Чевалкова (подробнее см. на сайте НИИ алтаистики им. С. С. Суразакова: [www.niialt.ru](http://www.niialt.ru)).

*Н. В. Екеев*